



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3a. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PBX: 2503-7000 Fax: 25036938 E-mail: almg@almg.org.gt / www.almg.org.gt

Kamux Ch'a' toon Acti
Retuán, Baja Verapaz

Komab' Mebel Alaxox, Chimat'ul
San Miguel Acetán, Huehuetenango

Aaa' Tux Xrañim'li Tej
Q'axat Awakaxela
Aguacatán, Huehuetenango

Kaax Ka'ib'li Yal Aj Choleñita
Aguacatán, Huehuetenango

Murra' Ojraner Ch'ari'
Jocotán, Chiquimula

Suuak' esal Si' Heb' Chooñab' Chuj
San Marcos Itz'atán, Huehuetenango

Uuajil Xoh'an Itza'
San José, Petén

T'riñab' Yal Yab' Mayab' T'ul
San Juan Cotz'ul, El Quiché

Skooñab' Ab'au'ul' Pupul'
Jucutumatz'ub, Huehuetenango

Kaq'ñikol Choleñ'
Chimulutz'ub

K'it'eb' Mayab' Choleñ'
San Cruz del Quiché, El Quiché

K'ulb'li Yal Maax
San Pedro Sacatepéquez, San
Marcelo

Much'ab'li T'an Mayan
San Luis, Petén

Q'ent'ab' Q'ax'ul' Paqumut
Patul, Escuintla

Muñab' Paqumut' Q'ax'ul'
Paqumut'
Tardá, Alta Verapaz

T'ax'it'li T' Q'ax'ab'ul
San Esteban, Huehuetenango

Xuñat'ul' Añim'ul' Maax Q'ax'ul'
Cabañal, Alta Verapaz

Tajal T'ul, Sakapulutz'ub
Sarapulas, El Quiché

Ch'ulb'ul' Yab'ul' Spakaxense
Sigüepa, San Marcos

K'ulb'li Yal B'a'aj, Yab'it'ek
Tuzitán, Huehuetenango

T'ax'it'li Tuzimut'ul
San Pedro La Laguna, Solalá

J'ax' T'ax'it' T'ax'it'ul' K'ab' Uspantek
San Miguel Uspantán, El Quiché

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA ACUERDO No. 02-2020

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una institución estatal autónoma rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas mayas en el país, y como tal, podrá darse sus propias autoridades, ejercer por medio de ellas la administración de sus intereses y emitir sus reglamentos, resoluciones, acuerdos y demás disposiciones sobre la materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que al Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como órgano superior jerárquico de la misma, le corresponde aprobar los presupuestos de la Institución, de conformidad con lo establecido en la literal e) del Artículo 12 del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y a lo preceptuado en el inciso f) del Artículo 18 del Reglamento de la Ley citada.

CONSIDERANDO:

Que también corresponde al Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprobar las modificaciones que amplíen o disminuyan el presupuesto aprobado para cada ejercicio fiscal de la Entidad.

CONSIDERANDO:

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, se ve en la necesidad de ampliar su Presupuesto de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio fiscal del año dos mil veinte por el monto de **UN MILLÓN NOVECIENTOS SETENTA Y TRES MIL QUINIENTOS VEINTIDÓS QUETZALES CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS (Q 1,973,521.38)**, Fuente de Financiamiento: 3; Disminución de Caja y Bancos de Ingresos propios y Fuente de Financiamiento: 1; Disminución de Caja y Bancos de recursos del tesoro.

CONSIDERANDO:

Que la ampliación del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es procedente Lingüística, Técnica y Presupuestariamente, de conformidad a Dictamen Técnico Planificación No. 002-2020, de fecha 4 de marzo de 2020 emitido por la Especialista de Planificación, del Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación; Dictamen Presupuestario No. 02-2020, de fecha 6 de marzo de 2020, emitido por el Auxiliar del Departamento de Presupuesto con visto bueno de la Dirección de la Dirección Financiera; Dictamen Técnico DL-JL No. 001-2020, de fecha 2 de marzo de 2020, emitido por el Jefe Lingüístico, del Departamento Lingüístico de la Dirección de Lingüística y Comunicación; Dictamen Técnico No. 001-DC-DLC-ALMG 2020, de fecha 28 de febrero de 2020, emitido por el Especialista en Comunicación, con visto bueno del Jefe de

... Li Iduqaj e li eta'mneem, k'lyrañawem k'i ritzajsik li tz'irj mayilb' (SAKAPULTEKO) ...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas



K'ULB'IL YOL' TWITZ'PAXIL

3a. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PBX: 2503-7000 Fax: 25036938 E-mail: almg@almg.org.gt / www.almg.org.gt

Komox' Ch'a' teen Achi
Rabatún, Baja Verapaz

Koxob' Xelol Akateko, Chimal' ul
San Miguel Acután, Huehuetenango

Ama' Yel' Xalimab' l' Tej
Q'axol' Awilakata
Agucosá, Huehuetenango.

Kim' Ku'w' il' Yol' Aj' Ch'ulelim
Agucosá, Huehuetenango.

Norwa'y' Ojmar Ch'arti'
Jocotán, Chiquimula.

Bamab' enal' Se' H'ab' Ch'utab' Ch'ul'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Uxajil' Xol' en' l'za'
San José, Petén.

T'uhab' ul' Yol' ul' Mayab' Xol'
San Juan Cotzal, El Quiché.

Sikab' ul' Ab' Xub' ul' Popt'
Jucutemá, Huehuetenango.

K'axch'ul' Ch'utich'
Chimuluc, Petén.

K'el' ul' Mayab' Ch'utich'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché.

K'ul' ul' Val' Mam'
San Pedro Sacatepéquez, San
Marcelo

Mach' ul' ul' T'an Mapas
San Luis, Petén.

Qaw'ingil' Q'ar' ul' Paqumán
Palo, Escuintla

Mach' ul' Paqumán' Q'ar' ul',
Paqumán'
Tactic, Alta Verapaz.

T'axil' ul' T' Q'anjob' ul'
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xoxob' ul' Achi' ul' ul' May' Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Tujul' Tzil', Sakapamán
Sacapamán, El Quiché

Ch'ul' ul' ul' Yol' ul' Sipakapense
Sipacapa, San Marcos

K'ul' ul' ul' Val' B'a'a', Yol' ul' ul'
Tectban, Huehuetenango.

Tz' u'ajil' Timamitán
San Pedro La Laguna, Solalá

J'ol' T'amil' Tz' u'uan' K'ab' ul' ul' ul'
San Miguel Uspantán, El Quiché

Departamento de Comunicación de la Dirección de Lingüística y Comunicación, todos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en el Artículo 134 de la Constitución Política de la República; Artículo 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la República; último párrafo del Artículo 44 del Reglamento de la citada Ley y en uso de las facultades que le confiere los Artículos 1, 2, 3 y 12 incisos f), h) e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y Artículo 18 incisos e), g) e i) del Reglamento de la Ley citada.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. PRESUPUESTO DE INGRESOS. Aprobar la ampliación del Presupuesto de Ingresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal año dos mil veinte, en la cantidad de **UN MILLÓN NOVECIENTOS SETENTA Y TRES MIL QUINIENTOS VEINTIÚN QUETZALES CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS (Q 1,973,521.38)**, como se detalla a continuación:

CÓDIGO	DENOMINACIÓN	MONTO Q.	
		TOTAL DE INGRESOS	2,982,098.90
23	DISTRIBUCIÓN DE OTROS ACTIVOS FINANCIEROS		1,973,521.38
	DISTRIBUCIÓN DE CAJA Y BANCOS (FUENTE 32)	603,014.13	493,187.85
	DISTRIBUCIÓN DE CAJA Y BANCOS (FUENTE 32) DISTRIBUIDO NO PRESUPUESTADO	-308,877.52	
	DISTRIBUCIÓN DE CAJA Y BANCOS (FUENTE 12)		1,480,333.77
	INSTITUCIÓN	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	VALOR Q.
	Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala	32	493,187.85
	Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala	12	1,480,333.77

Distribución analítica en el Presupuesto de Ingresos de la Academia de Lenguas Mayas

	PRODUCTO	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	MONTO Q.
001	Gestión Administrativa	12	1,381,809.14
002	Formación y actualización lingüística maya	12	10,240.00
003	Formación y actualización lingüística maya	32	6,000.00
002	Investigaciones lingüísticas, culturales y educativas	12	76,422.12
002	Investigaciones lingüísticas, culturales y educativas	32	940,991.96
003	Educación Urgüütelts	12	32,072.00
003	Educación Urgüütelts	32	1,325.00
004	Promoción y difusión	12	86,812.50
004	Promoción y difusión	32	142,161.25
005	Traducción e interpretación	32	2,790.00
	TOTAL		1,973,521.38

... Li k'iqasj e li eta'mneem, k'lyrsineem k'i ritrojsik li tz'ir mayilb' (SAKAPULTEKO) ...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3a. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PBX: 2503-7000 Fax: 25036938 E-mail: almg@almg.org.gt / www.almg.org.gt

Komoon Ch'a' tem Achi
Baltun, Baja Verapaz

Kamul' Meke' Aketob, Ch'itab'ul
San Miguel Acasán, Huehuetenango

Ama' Tez X'itab'ul' T'el
Q'oyot Awakateka
Aguastán, Huehuetenango.

Koon Ka'lb'ul' Yol Aj Ch'aktan
Aguastán, Huehuetenango.

Maw'a' O'roner Ch'etel'
Jocotán, Chiquimula.

Semab'onal Sil'Hel'Ch'otab'ul' Ch'uj
San Mateo Ixtitán, Huehuetenango.

Ukajil' Nal'p'aa' Iza'
San José, Petén.

Tenab'ul' Yol'ul' Mayab'ul'
San Juan Cotzal, El Quiché.

S'itab'ul' Ak'at'ul' P'ogel'
Jazajtenango, Huehuetenango.

Kaq'ib'ul' Ch'itab'
Chimultenango.

K'itab' Mayab' Ch'itab'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché.

K'ulb'ul' Yol' Mam
San Pedro Sacatepéquez, San
Marcos

Mach'ab'ul' T'an' Mopan
San Luis, Petén.

Qaw'at' Q'ar'ul' Paqumam
Pajul, Escuintla

Mamot' Paqonch' Q'ar'ul'
Paqonch'
Tactic, Alta Verapaz.

T'edil' T' Q'anjob'ul'
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xamimil' Ant'ab'as' Maw' Q'eq'it'
Cubán, Alta Verapaz.

T'ajal' Yel'ij, Sak'ap'it'el'
Saxap'it'el', El Quiché

Ch'ulb'ul' Yol'ul' St'okapense
St'okap, San Marcos

K'ulb'ul' Yol' B'a'aj, T'el'it'el'
Tectitán, Huehuetenango.

T'a'ajil' T'axamit'el'
San Pedro La Laguna, Solalá

J'yal' T'imil' T'a'anun' Kab' Uq'ant'el'
San Miguel Uspantán, El Quiché

ARTÍCULO 2. PRESUPUESTO DE EGRESOS. Aprobar la ampliación del Presupuesto de Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal año dos mil veinte en la cantidad de UN MILLÓN NOVECIENTOS SETENTA Y TRES MIL QUINIENTOS VEINTIÚN QUETZALES CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS (Q 1,973,521.38) distribuida de la forma siguiente:

RIENG	CONCEPTO	TOTAL
000	SERVICIOS PERSONALES	163,157.52
011	PERSONAL PERMANENTE	-
015	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	-
021	PERSONAL SUPERNUMERARIO	11,783.33
022	PERSONAL POR CONTRATO	16,774.19
023	INTERINATO POR LICENCIAS Y BECAS	-
026	COMPLEMENTO POR CALIDAD PROFESIONAL AL PERSONAL TEMPORAL	-
027	COMPLEMENTO ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	-
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	110,000.00
036	RETRIBUCIONES POR SERVICIOS	21,000.00
051	APORTE PATRONAL AL IGSS	-
056	APORTE PARA CLASES PASIVAS	-
061	DIETAS	3,600.00
071	AGUINALDO	-
072	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 16)	-
073	BONO VACACIONAL	-
079	OTRAS PRESTACIONES	-
100	SERVICIOS NO PERSONALES	954,911.06
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	-
112	AGUA	-
113	TELEFONÍA	-
114	CORREOS Y TELÉGRAFOS	460.00
116	EXTRACCIÓN DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS	-
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	103,379.55
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	331,449.49
131	VIÁTICOS EN EL EXTERIOR	20,475.00
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	224,774.62
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	28,250.50
142	FLETES	-
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	-
156	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	1,500.00
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	13,079.00
164	MANT. Y REP. DE EQUIPOS EDUCACIONALES Y RECREATIVOS	-
165	MANT. Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	27,869.00
166	MANT. Y REPARACIÓN DE EQUIPO PARA COMUNICACIONES	-
169	MANT. Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIA Y EQUIPO	1,350.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS	3,000.00
174	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE INSTALACIONES	-
181	ESTUDIOS, INVEST. Y PROYECTOS DE PRE-FACTIBILIDAD Y FACT	-
183	SERVICIOS JURÍDICOS	-
185	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	27,000.00

... Li k'iq'aj e li eta'mneem, k'lyrsineem k'i' ritzujsik li tzirj mayilb' (SAKAPULTEKO) ...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.



K'ULB'IL YOL T'WITZ PAXIL

3a. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PBX: 2503-7000 Fax: 25036938 E-mail: almg@almg.org.gt / www.almg.org.gt

Komoni' Ch'a' 'toom Achi
Bahla'ul, Boja Verapaz

Konol' M'ol' Atote'ok, Chinab'ul
San Miguel Acatic, Huehuetenango

Am'a' T'oo' N'alimbi'l' T'ej
Q'ayol' Awolux'ic'a
Aguacatán, Huehuetenango.

Ka'om K'i'w'ol' Yal' Aj' Ch'ic'it'aa
Aguacatán, Huehuetenango.

Marwa' y' Oj'omer' Ch'ar'it'
Jasón, Chiquimula.

Sa'at'ab'om'ul' Su'Hal' Ch'uch'ab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil' K'ab' 'aa' Itz'a'
San José, Petén.

T'chub' 'al' Yol' 'il' Mayab' 'al'
San Juan Citalá, El Quiché.

Sh'ee'ab' 'Ab' 'al' 'al' Pe'p'l'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaq'el'ab' Ch'it'ich'
Chimulmango.

K'ulb' 'il' Yol' Mam'
San Pedro Sacapuztepec, San
Marcel

Much'ab' 'il' T' 'an' M'egun
San Luis, Petén.

Qaw'ang' Q'ar'b' 'al' Poqomam
Pala, Escuintla

Mot'ab' 'al' Poqomchi' Q'ar'ab'
Paqomchi'
Tucul, Alta Verapaz.

T'at'it' 'al' T' 'an'job' 'al'
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xa'ot'om'ul' A'at'ab' 'al' May' Q'eqet'
Cobán, Alta Verapaz.

Tujal' T'el'j, Sokapute'ok
Sacapuztepec, El Quiché

Ch'ab' 'al' Yol' 'il' S'p'akapense
Sipacapa, San Marcos

K'ulb' 'il' Yol' B' 'o' 'aj', T'el'it'ek'
Tuculmango, Huehuetenango.

T'at'ujil' T'it'namit'ab'
San Pedro La Laguna, Solalá

J'yal' T'it'it' T' 'an'un' Kab' Uq'om'it'ok
San Miguel Uspantán, El Quiché

188	SERVICIOS DE INFORMÁTICA Y SISTEMAS COMPUTARIZADOS	-
187	SERVICIOS POR ACTUACIONES ARTÍSTICAS Y DEPORTIVAS	7,000.00
189	SERVICIOS DE INGENIERÍA, ARQUITECTURA Y SUPERVISIÓN OBRAS	-
188	OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	86,000.00
191	PRIMAS Y GASTOS DE SEG. Y FIANZAS	-
194	GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS.	32,892.00
199	IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	3,493.80
198	SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	25,478.00
197	SERVICIO DE VIGILANCIA	2,400.00
199	OTROS SERVICIOS NO PERSONALES	4,880.00
200	MATERIALES Y SUMINISTROS	300,317.80
211	ALIMENTOS PARA PERSONAS	89,947.00
210	PRODUCTOS AGROFORESTALES, MADERA, CORCHO Y SUS MANUF.	-
232	ACABADOS TEXTILES	-
239	PRENDAS DE VESTIR	-
239	OTROS TEXTILES Y VESTUARIOS	-
241	PAPEL DE ESCRITORIO	13,572.50
242	PAPELES COMERCIALES CARTONES Y OTROS	400.00
242	PRODUCTOS DE PAPEL Y CARTÓN	3,588.00
244	PROD. DE ARTES GRÁFICAS	39,166.70
245	LIBROS, REVISTAS Y PERIÓDICOS	-
247	ESPECIES TIMBRADAS Y VALORES	16,272.00
246	OTROS PRODUCTOS DE PAPEL, CARTÓN E IMPRESOS	-
253	LLANTAS Y NEUMÁTICOS	-
254	ARTÍCULOS DE CAUCHO	300.00
261	ELEMENTOS Y COMPONENTES QUÍMICOS	398.00
262	COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	38,800.00
264	INSECTICIDAS, FUMIGANTES Y SIMILARES	-
265	ASFALTO Y SIMILARES	-
266	PRODUCTOS MEDICINALES Y FARMACÉUTICOS	-
267	TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	86,907.00
268	PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y PVC	8,713.00
269	OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS Y COMPOS.	12.00
272	PRODUCTOS DE VIDRIO	-
273	PRODUCTOS DE LOZA Y PORCELANA	-
278	PRODUCTOS DE CEMENTO, POMEZ, ASBESTO Y YESO	185.00
282	PRODUCTOS METALÚRGICOS NO FÉRRICOS	1,800.00
283	PRODUCTOS DE METAL Y SUS ALEACIONES	1,825.00
284	ESTRUCTURAS METÁLICAS ACABADAS	-
288	MATERIALES Y EQUIPOS DIVERSOS	-
288	HERRAMIENTAS MENORES	480.00
289	OTROS PRODUCTOS METÁLICOS	480.00
291	ÚTILES DE OFICINA	6,583.50
292	PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	5,791.00
293	ÚTILES EDUCACIONALES Y CULTURALES	33,389.00
294	ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	-
296	ÚTILES DE COCINA Y COMEDOR	-
297	MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCESORIOS ELÉCTRICOS, CABLES	-
298	ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	47,677.50
299	OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	-
300	PROPIEDAD, PLANTA, EQUIPO E INTANGIBLES	340,678.00
311	TIERRAS Y TERRENOS	-
321	MAQUINARIA EQUIPO DE PRODUCCIÓN	-
322	MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	20,000.00
324	EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	39,275.00
325	EQUIPO DE TRANSPORTE	-
325	EQUIPO PARA COMUNICACIONES	1,600.00
326	EQUIPO DE CÓMPUTO	159,800.00
329	OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	20,300.00
341	EQUIPO MILITAR Y DE SEGURIDAD	-
351	LIBROS, REVISTAS Y OTROS ELEMENTOS COLECCIONABLES	-
400	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	213,390.00
410	INDEMNIZACIONES AL PERSONAL	-
415	VACACIONES PAGADAS POR RETIRO	213,390.00
416	BECAS DE ESTUDIO EN EL INTERIOR	-
416	OTRAS TRANSFERENCIAS A PERSONAS INDIVIDUALES	-
413	TRANSFERENCIAS A ENTIDADES DESCENTRALIZADAS Y AUTON.	-
448	SERVICIOS GUBERNAMEN. DE FISCALIZACIÓN	6,710.00
	TOTAL	7,975,221.30

... Li k'iquaj e li eta' m'neem, k'lyst'neem k'i' ritx'ujak li t'ic'ej may'ib' (SAKAPULTEKO) ...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3a. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

PLX: 2503-7000 Fax: 25036938 E-mail: almg@almg.org.gt / www.almg.org.gt

K'osoon Ch'a' teem Ach'i
Habajal, Baja Verapaz

K'osob' Meke' Akatze, Ch'imalutz
San Miguel Acután, Huehuetenango

Aan' T'ez X'ulimé' T'ej
Quyat Avulandza
Aguastón, Huehuetenango

K'oon Ku'ib'il Yol Aj Ch'ach'itun
Aguastón, Huehuetenango

Mawag'y Oj'osoz Ch'ovil'
Jocotán, Chiquimula

Samk'el'nal Sh'el'Ch'ambal' Chel'
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango

Okajil Kaki'as Ira'
San José, Peten

T'ehuk'al Yol'al Mayab'ul
San Juan Cuxtal, El Quiché

Shanab'Ab'vot'al Popul'
Juchitán, Huehuetenango

Kaq'chikel Ch'och'
Ch'usumay

K'iche'Mayab' Ch'oloni'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché

K'ulb'it Yol' Mam'
San Pedro Sacatepéquez, San
Marcos

Mach'kab'il T'an Mayab'
San Luis, Peten

Q'eq'angol Q'ov'al P'opomam
Pala, Zaculeu

Mamab' P'opomchi' Q'ov'al,
P'opomchi'
Tercio, Alta Verapaz

T'axilal' T' Q'ov'al
Santa Fe de la Cueva, Huehuetenango

X'ank'ab' A'at'ab'nal Mayab' Q'ov'al
Cobán, Alta Verapaz

T'ujaut T'ujil, Sakap'at'ona
Sampulá, El Quiché

Ch'ul'al Yol'al Sipakapense
Sipreza, San Marcos

K'ab'it Yol' B'a'aj, Tok'at'ika
Tectitán, Huehuetenango

T'ax'angil T'ax'ant'at'
San Pedro La Laguna, Solalá

J'ed Y'ant' T'ax'ant'at' U'pant'ika
San Miguel Uspantán, El Quiché

ARTÍCULO 3. TOTAL DEL PRESUPUESTO. Con la ampliación a que se refiere el present Acuerdo, el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas d Guatemala, correspondiente al presente ejercicio fiscal **dos mil veinte**, asciende al mont total de **UN MILLÓN NOVECIENTOS SETENTA Y TRES MIL QUINIENTOS VEINTIÚN QUETZALE CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS (Q 1,973,521.38).**

ARTÍCULO 4. RESPONSABLES. Las autoridades de la Academia de las Lenguas Mayas d Guatemala, quedan responsables de la programación y la ejecución del gasto a que se refer el presente Acuerdo, a nivel de programa, subprograma, de grupo y renglón de gastos d financiamiento, en las partidas presupuestarias correspondientes.

ARTICULO 5. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente y deb publicarse en el Diario de Centro América.

Dado en la ciudad de Guatemala, doce de marzo del año dos mil veinte.

COMUNIQUESE

CONSEJO SUPERIOR ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Mario Adolfo Quiros
Presidente C.I. Q'eqchi'

Mauricio Juc Toz
Presidente C.I. P'opomchi'

Juan Carlos González Pineda
Presidente C.I. Tz'utujil

Roberto de la Cruz
Presidente C.I. Ixil

Patricia Pérez López
Presidente C.I. Ch'ol'it'

María Esperanza A. Tzuc H
Presidente ALMG.

... Ri q'osonaj ja ri ketamaxik, kik'yel'ixaxik chuqa' kitaluxik ri taq maya' ch'ab'al (KAQCHIKEL) ...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.



K'ULB'IL YOL T'WITZ PAXIL

3a. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

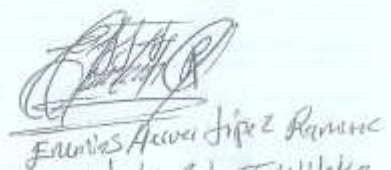
PBX: 2503-7000 Fax: 25036938 E-mail: almg@almg.org.gt / www.almg.org.gt

- K'omant' Ch'a' t'uzn Achi
K'abtanil, Raja Verapaz
- K'omol' Ak'ehel Akaw'ok, Ch'imat'ul
San Miguel Acatic, Huehuetenango
- Amat' T'ot' X'ulimil' Tej
Q'ayool Aw'akatz'ik
Aguacatán, Huehuetenango.
- K'imat' Ku'W'il Yol Aj Ch'aleh'it
Aguacatán, Huehuetenango.
- Marwa' Ojruw' Ch'ot'it'
Jacotán, Chiquimula.
- Santuk' t'ot' St' Heb' Ch'ontab' Chuj
San Marcos Itz'atán, Huehuetenango.
- Uk'ajil X'ol'it'it' Itz'
San Juan, Petén.
- T'ehub'ul Yol'ul Mayab' Itz'
San Juan Itz'atán, El Quiché.
- Santuk' Ak'ub'ul Papil'
Jazmines, Huehuetenango.
- K'ug'it'it' Ch'ok'
Chimulucango.
- K'iche' Marab' Ch'ok'
Sant' Cruz del Quiché, El Quiché.
- K'ab'it' Yol Maas
San Pedro Sacapuzá, San Marcos
- Much'kab'it' T'an Mopan
San Luis, Petén.
- Q'aw'it' Q'or'ul Popomam
Pala, Escuintla
- Motab' Popomchi' Q'or'ul,
Popomchi'
Tactic, Alta Verapaz.
- T'axilal' T' Q'anjob'ul
Santa Eulalia, Huehuetenango
- X'olomil A'et'ob'ul Mazy Q'eqchi'
Cebalá, Alta Verapaz.
- T'ajjal Tzil, Sakapuzá
Sacapuzá, El Quiché
- Ch'ol'ul Yol B'a'aj, Tz'utuc
Sipreza, San Marcos
- K'ab'it' Yol B'a'aj, Tz'utuc
Tz'utuc, Huehuetenango.
- Tz'utujil Tz'utuc
San Pedro La Laguna, Solalá
- Jyot' Tz'utujil Tz'utuc
San Miguel Uspantán, El Quiché

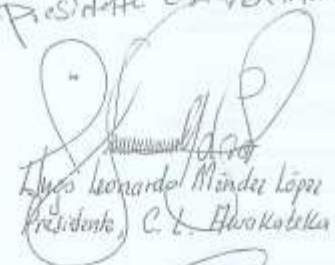

Salvador Vinuela Icañ
Presidente C.L. Uspantán.



Cristóbal Andrés Francisco
Presidente C.L. Akutek


Pedro Castro López
Presidente C.L. Ch'aleh'it


Erasmo Acuña López
Presidente C.L. Tz'utujil


Simón Elías José Asis
Presidente C.L. Mopan.


Lyes Leonardo Múndez López
Presidente C.L. Aw'akatz'ik


Alfonso Mario Tulio Poncio Vicente
Presidente C.L. K'iche'


Jesús Felipe Cardona
Presidente C.L. Jakatz'ik


Pedro Federico Felipe Gómez
Presidente C.L. Chuj


Juana Francisca A. G.
Presidente C.L. Achi


Magdaleno Pérez Conguache
C.L. X'ogomam


José R. Pérez Vail
Presidente Mam

... Li k'iq'aj le li eta'mo'om, k'lyrsnoem k'i ritzujik li tzil may'ib' (SAKAPULTEKO) ...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3a. Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, C.A

ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

Pl. X: 2503-7000 Fax: 25036938 E-mail: almg@almg.org.gt / www.almg.org.gt

Kamooj Ch'a' teem Achi
Kabilul, Baja Verapaz

Katob' Michel Akuteh, Ch'utab'ul
San Miguel Arcángel, Huehuetenango

Ama' Yatz' Xulub'ul' Yaj
Qayna' Awak'atuk
Aguzatán, Huehuetenango

Kamaj' Ku'ul'ul' Yol Aj' Ch'ok'itun
Aguzatán, Huehuetenango

Morwa'y' Oj'ruer' Ch'or'ul'
Jocotán, Chiquimula

Kamok'ruul' Sol' U'ul' Ch'umab' Ch'aj
San Miguel Estelón, Huehuetenango

Uk'aj' K'ok'ru' Iza'
San José, Petén

Tetunab'ul' Yol'ul' Mayab' Ixil
San Juan Cerezo, El Quiché

Sic'itab'ul' Ab'x'ub'ul' Pop'ul'
Jucitán, Huehuetenango

Kaq'ek'ul' Ch'ok'ul'
Chimultenango

K'ul'ul' Mayab' Ch'ok'ul'
Santa Cruz del Quiché, El Quiché

K'ul'ul' Yol'ul' Mam'
San Pedro Sacatepéquez, San
Marcos

Much'k'ul'ul' T'an' Mapan'
San Laa, Petén

Qaw'itab'ul' Q'ul'ul'ul' Popomul'
Pala, Escuintla

Motab'ul' Popomul' Q'ul'ul'
Popomul'
Tactic, Alta Verapaz

T'ok'ul'ul' T'ul' Q'ul'ul'ul'
Santa Catalina, Huehuetenango

X'ok'itab'ul' Antitab'ul' May' Q'ul'ul'
Cahab', Alta Verapaz

Tujna' Yaj', Sibaputeka
Bazucut, El Quiché

Ch'ul'ul'ul' Yol'ul'ul' Sipatapene'
Sipatapa, San Marcos

K'ul'ul'ul' Yol'ul'ul' T'ul'ul'ul'
Terdán, Huehuetenango

T'ul'ul'ul' T'ul'ul'ul'
San Pedro La Laguna, Solalá

Z'ul' T'ul'ul'ul' T'ul'ul'ul' K'ul'ul'ul'
San Miguel Uspantán, El Quiché


Pascual Sol Solís
Secretario J. D.


Ana María Pablos Terecero
Presidente C. L. O'ngob'ul'

... Ri qasamaj ja ri ketamaxik, kik'hyiricaxik chuqa' kitaluxik ri taq muya' ch'ab'ul. (KAQCHIKEL) ...
Nuestra finalidad es el conocimiento, desarrollo y difusión de los idiomas mayas.

